



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval granted
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124

Nummer der Genehmigung: **000088**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
Otto Fuchs KG
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
37028
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy
- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
geschmiedete Räder
forged wheels



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 000088

Approval No.:

- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
10 J x 18 H2
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
65 mm
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
**Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers
mounting parts for light-alloy wheels delivered by the vehicle manufacturer**
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
**625 kg bei einem Abrollumfang von 2022 mm
625 kg with a tyre-tread circumference of 2022 mm**
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
**OTTO FUCHS KG
DE-58540 Meinerzhagen**
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
**entfällt
not applicable**
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
08.2012
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
**TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG
Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,
DE-45307 Essen**
7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
15.10.2012
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
CE-000031-A0-023



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 000088

Approval No.:

9. Bemerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable
10. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval **granted**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
entfällt
not applicable
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **16.11.2012**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Jan Hendrik Schneider





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: 000088

Approval No.:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

1. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
2. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-R124-Genehmigungsbogen Nr.: **000088**
To ECE-R124 approval certificate No.:

Ausgabedatum: **16.11.2012**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Radbeschreibung Nr.: Datum:
Wheel description document No.: Date:
37028 **24.08.2012**

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
CE-000031-A0-023 **15.10.2012**

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
entfällt - not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: 000088

Approval No.:

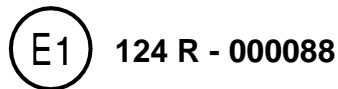
- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 000088

Approval No.:

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die
Annahme Einheitlicher Technischer
Vorschriften für Radfahrzeuge,
Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in
Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder
verwendet werden können, und die
Bedingungen für die gegenseitige
Anerkennung von Genehmigungen, die
nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform
technical prescriptions for the wheeled
vehicles, equipment and parts which can be
fitted and/or be used on wheeled vehicles and
the conditions for reciprocal recognition of
approvals granted on the basis of these
prescriptions*

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124

zuletzt ergänzt:

Ergänzung Nr. 01 vom 31.01.2011

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000088

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : **Otto Fuchs KG**
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : **37028**
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : **Dimensionsgleiches Nachrüstrad**
Category of replacement wheels
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierung
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : einteiliges Aluminiumschmiederad
Method of production (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 10Jx18 H2
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : ET 65
Wheel inset
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die vom Fahrzeughersteller für
Wheel attachment Leichtmetallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der Technischen Beschreibung der Räder zu entnehmen.

Typ / Type :
 Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang : 625 kg bei 2022 mm
Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference

0.10 Name und Anschrift des Herstellers : **Otto Fuchs KG**
Manufacturer's name and address
 Derschlager Str. 26
 58540 Meinerzhagen

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers : -
If applicable, name and address of manufacturer's representative

1.0 Prüfgegenstand
d
Testobject

1.1 Ausführung
Version

Ausführung	Lochzahl/ Lochkreis -Ø in mm	Bolzen- loch-Ø in mm	Einpreß- tiefe in mm	Mitten- loch-Ø in mm	zul. Abroll- umfang in mm	zul. Radlast in kg	ab Herstell- datum Woche/Jahr
37028	5/130	15	65	71,58	2022	625	27/2012

Typ / Type :
 Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene
 Kennzeichnungen
 Mandatory markings

	auf der Stylingseite (außen)	auf der Anschlussseite (innen)
Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	: -	Fuchs (Warenzeichen)
Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour designation</i>	: -	10Jx18 H2
Einpresstiefe <i>Wheel insert</i>	: -	ET 65
Herstelldatum <i>Date of manufacture</i>	: -	Woche und Jahr
Teilenummer - Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number – versions marking</i>	: -	37028
Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	: -	E1 124 R - 000088

zusätzliche Kennzeichnungen
 Additional markings : -

Herstellungsland	: Made in Germany	
Material- Bezeichnung:	: -	AlSi1MgMn
Japanisches Prüfzeichen	: -	JWL

1.3 Bemerkungen
Remarks : alle auf der Innenseite angebrachten Kennzeichnungen sind von außen, ohne Demontage des Rades, durch die Belüftungslöcher im Bereich des Radflansches, lesbar

Typ / Type :
 Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt,
Equipment for measuring and die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
testing The equipment, on which the tests were carried
 out, fulfilled the requirements of the regulation.

2.1.2. Prüfplan
 Test plan

<input checked="" type="checkbox"/> einteilige Räder Aluminiumlegierung	<input type="checkbox"/> einteilige Räder Magnesiumlegierung
<input type="checkbox"/> nachgebaute Nachrüsträder	<input checked="" type="checkbox"/> dimensionsgleiche Nachrüsträder
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	positiv , siehe Anlage Otto Fuchs KG Nr.:OBP 1644
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	positiv
Impact-Test nach Anhang 8	positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	positiv, Seriengröße
Allgemeine Anforderungen	

2.1.3 Bemerkungen : =
Remarks

2.2 Einzelheiten der vom
Technischen Dienst
durchgeführten Prüfungen
Details regarding test
conducted by the technical
service

Typ / Type :
 Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfung wurde durch den Hersteller
 Corrosion test durchgeführt.

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung :
 Rotating bending test

Ausführung	ET in mm	max. Radlast in kg	Reib- wert	dyn. Reifen- halbmesser in m	entspricht Abrollumfang in mm	max. Biegemoment in Nm
37028	65	625	0,9	0,322	2022	4349

2.2.3 Abrollprüfung :
 Rolling test

Ausführung:		37028
Radlast in kg =		625
Prüflast in kN (2,5 x F _R) =		15,33
Abrollstrecke in km =		2000
Reifendruck in bar :		4,5
Prüfreifen:		295/45R18

2.2.4 Impact-Test :
 Impact test

Ausführung:	37028
Radlast:	625 kg
Prüflast:	555 kg
Prüfreifengröße:	265/35R18
Reifenfülldruck:	2,0 bar

2.2.5 Wechseltorsionstest : nicht erforderlich
 Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und : siehe Anlage Verwendungsbereich
 Dokumentation (Anhang 10
 Punkt „2. Zusätzliche
 Vorschriften“):
 Vehicle fitment checks and
 documentation (Appendix 10,
 Paragraph „2. Additional
 Requirements“)

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
Wheel calliper check : Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Der Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von an im Verkehr befindlichen Fahrzeugen gewonnenen Daten. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check : sind in ausreichender Form und Größe vorhanden
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections : entsprechen der ECE 26
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : siehe technische Radbeschreibung des Radherstellers
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen
Evaluation of Documents provided by the manufacturer

- | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Radzeichnungen
Drawings of the wheel | : | Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. |
| Technische Beschreibung
Technical discription | : | Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. |
| 2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung
g
Vehicle characteristics
(description of application range) | : | Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt. |
| 2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
<i>Material Test according to Annex 4</i> | : | Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt. |
| 2.3.3 Bemerkungen
<i>Remarks</i> | : | - |

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

- 2.4.1 Ort der Prüfung :
Place of testing Die Festigkeitsprüfungen wurden beim TÜV Nord Mobilität GmbH & Co KG, am Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität, Adlerstrasse 7, 45307 Essen durchgeführt
- 2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen fanden im August 2012 statt
Date of testing
- 2.4.3 Bemerkungen :
Remarks

3. Anlagen
Appendices

- 1 Liste der Änderungen : =
List of modifications
- 2 Radzeichnungen : Schmiederad 10x18 H2 Et65 (037028 FT GES 00
Drawings X0) vom 11.10.2012
- 3 Technische Beschreibung : siehe Anlage Fa. Otto Fuchs KG vom 24.08.2012
Technical description
- 4 Werkstoffprüfungen nach : siehe Anlage Fa. Otto Fuchs KG, OF-Bericht
Anhang 4 Nr.37028 EMP/01, vom 04.09.2012
Material Test according to Annex 4
- 5 Korrosionsprüfung : siehe Anlage Fa. Otto Fuchs KG ,
nach Anhang 5 Oberflächenprüfbericht-Nr.: OBP 1644, vom
Corrosion Test 28.08.2012
according to Annex 5

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

6 Verwendungsbereich 1 Porsche *) 07.09.2012
nach Anhang 10
Application according to Annex 10

***) Rad kann nur an der Hinterachse montiert werden**

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 11.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,
Adlerstr. 7, 45307 Essen

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Essen 15.10.2012



Dipl.-Ing. Leibold

Typ / Type :
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage Appendix	1
----------------------------------	----------

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: **Datum** :
: **Date** :

Es wird berichtigt : -
Correction of

Es wird geändert : -
Modification of

Es wird hinzugefügt : -
Addition of

Es entfällt : -
Deletion of

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : 000088
Gutachten Nr. : CE-000031-A0-023
Anlage-Nr. : 1
Seite : 1 / 3
Hersteller : Otto Fuchs KG
Typ : 37028

Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten

Radtyp:	37028
Art des Sonderrades:	einteiliges Aluminiumschmiederad
Radausführung:	-
Radgröße:	10 J x18 H2
Einpreßtiefe:	65 mm
Lochkreisdurchmesser:	130 mm
Lochzahl:	5
Mittenlochdurchmesser:	71,58 mm
Zentrierart:	Mittenzentrierung
Zentrierring:	ohne Ring
geprüfte Radlast:	625 kg
bei Reifenabrollumfang:	2022 mm

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller oder Marke : Porsche (D)

Radbefestigung			
Fahrzeugtyp(en)	Beschreibung der Befestigungsteile	Zubehör-Kit	Anzugs- moment
993, 993 Turbo	Serien-Radmutter, Kugelbund Ø28 mm, Gewinde M14x1,5		130 Nm
996	Serien-Radschraube, Kugelbund Ø28 mm, Gewinde M14x1,5		130 Nm

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : 000088
Gutachten Nr. : CE-000031-A0-023
Anlage-Nr. : 1
Seite : 2 / 3
Hersteller : Otto Fuchs KG
Typ : 37028



Typ: 993				
ABE / EG-Genehmigung: G484; e13*92/53*0001*.., e13*93/81*0001*.., e13*95/54*0001*..				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zul. Rad-/Reifengrößen ggf. Auflagen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		8 J x 18 ET52	10J x 18 ET65	
210; 221	Porsche 911 Carrera <i>(Coupe, Cabrio, Karosseriebreite 1735 mm)</i>	225/40ZR18	265/35ZR18	A03)A05)A06)A10)E00)E46)
210; 221	Porsche 911 Carrera <i>(Coupe, Turbo-Look, Karosseriebreite 1795 mm)</i>	225/40ZR18	265/35ZR18	A03)A05)A06)A10)E00)E45)E64)

e13*95/54*0001*NT10

760/1080

5/130/71,5

Typ: 993 Turbo				
ABE / EG-Genehmigung: e9*93/81*0003*..				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zul. Rad-/Reifengrößen ggf. Auflagen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		8 J x 18 ET52	10J x 18 ET65	
300; 316; 331	Porsche 911 Turbo (Nicht GT2)	225/40ZR18	285/30ZR18	A03)A05)A06)A10)E00)E45)E64)

e9*93/81*0003*04

760/1150

5/130/71,5

Typ: 996				
ABE / EG-Genehmigung: e13*95/54*0031*.., e13*98/14*0031*..				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zul. Rad-/Reifengrößen ggf. Auflagen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		8 J x 18 ET52	10J x 18 ET65	
235; 254; 265	Porsche 911 <i>(Karosseriebreite 1770 mm)</i>	225/40R18 M+S	265/35R18 M+S	A03)A05)A06)A10)E00)E46)
		225/40ZR18	285/30ZR18	A03)A05)A06)A10)E00)E46)

E13*98/14/0031*15

825/1180

5/130/71,5

Auflagen und Hinweise

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : 000088
Gutachten Nr. : CE-000031-A0-023
Anlage-Nr. : 1
Seite : 3 / 3
Hersteller : Otto Fuchs KG
Typ : 37028



-
- A03) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- A06) Zur Befestigung der Nachrüsträder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden .
- A10) Die Nachrüsträder dürfen nur an der Innenseite mit Klebegewichten ausgewuchtet werden.
- E00) Die Verwendung des Rades 37028 ist nur an Achse 2 zulässig. Die Kombination ist nur mit dem Radtyp 37027 (ECE R124 000087) an Achse 1 zulässig.
Zusätzlich zu den hier genannten Auflagen und Hinweisen, sind die Auflagen und Hinweise in der separaten Genehmigung für den Radtyp 37027 (ECE R124 000087) zu beachten.
- E45) Nicht zulässig für 993 Turbo Ausf. GT2 (ABE-Ausf. B2; Heckantrieb, Fz.-Breite 1855 mm).
- E46) Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind **nicht** für die Fz.-Ausführungen mit verbreiterter Serienkarosserie (**Turbo-Look**) zulässig.
- E64) **Nur** zulässig mit der an Achse 2 serienmäßig montierten Porsche Distanzscheibe (25mm dick), mit eingepressten Radstehbolzen (L=33mm).

Essen, 07.09.2012
CE-000031-A0-023-001.docx